
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

To have a good nose (for something) 嗅觉灵敏就能“发现新事物”



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Rob

...and hello, I'm Rob.

Feifei

Errr, what is that smell?

Rob

Smell? I can't smell anything.

Feifei

一股怪味道，好像发霉的奶酪。你那个包里装了什么？

Rob

Oh, this bag! You're right, it is cheese. Beautiful, delicious Stilton cheese in fact. Would you like some?

Feifei

No! So why have you got a bag of mouldy cheese?

Rob

Well, I stopped at the cheese shop on the way to the office and I saw this cheese was half price – and as you probably know, I have a good nose for a bargain.

Feifei

你说你有捡便宜的“好鼻子 good nose”？我可不觉得，你闻闻，这奶酪都臭了，你还说你的鼻子好！

Rob

No, Feifei. When you have a nose – or even a good nose - for something, it's not about your sense of smell. It describes someone who is naturally good at finding and recognising something – in my case, finding a bargain!

Feifei

I'm not so sure about that! 我们还是来说说这个表达吧。To have a good nose for something 的意思是指一个人有擅长寻找或发现的能力。比如: Rob thinks he has a good nose for a bargain. Rob 说他擅长捡便宜。咱们来听听其它例句。

Examples

We need to sell more newspapers, so we need to find a reporter with a good nose for a story.

I have a good nose for learning languages and was fluent in Spanish in just a year!

My mum's got a nose for bargains and booked us all flights to Italy for just fifty pounds each.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我们教给大家的这个表达借用“有好嗅觉”来描述一个人擅长寻找或有发现事物的能力。So how much did you pay for this cheese, Rob?

Rob

Oh, only 20 pounds – it was half price!

Feifei

That's because it's old – look, it's going green! Sorry, Rob - this cannot stay in the studio. It stinks – out it goes.

Rob

That's not very nice.

Feifei

Hold on, I can still smell something bad. It's your socks! Look, you haven't got your shoes on. Urghhh!

Rob

Wow, Feifei. You really have got a good nose – a good nose for bad smells!

Feifei

Your bad smells, Rob!

Rob

Time to go. Bye.

Feifei

Bye.